



Rijal Mahdi <rijal_mahdi0123@syekhnurjati.ac.id>

[IjazArabi] Submission Acknowledgement

1 pesan

Nuril Mufidah <ejournal@uin-malang.ac.id>

18 April 2025 pukul 17.08

Kepada: Rijal Mahdi <rijal_mahdi0123@syekhnurjati.ac.id>

Rijal Mahdi:

Thank you for submitting the manuscript, "Tracing the Efforts of the State Islamic University of Syekh Nurjati in The Digitalization of Translation Studies Materials: A Descriptive Study" **تتقى أثر جامعة الشيخ نور جاتي الإسلامية الحكومية**
الإسلامية في رقمنة مواد فن الترجمة:
"دراسة وصفية" to Ijaz Arabi Journal of Arabic Learning. With the online journal management system that we are using, you will be able to track its progress through the editorial process by logging in to the journal web site:

Manuscript URL:

<https://ejournal.uin-malang.ac.id/index.php/ijazarabi/author/submission/32621>

Username: abuakif

If you have any questions, please contact me. Thank you for considering this journal as a venue for your work.

Nuril Mufidah

Ijaz Arabi Journal of Arabic Learning

Ijaz Arabi Journal of Arabic Learning<http://ejournal.uin-malang.ac.id/index.php/ijazarabi>



Rijal Mahdi <rijal_mahdi0123@syekhnurjati.ac.id>

(tanpa subjek)

5 pesan

IjazArabi Admin <ijazarabi@uin-malang.ac.id>
 Kepada: rijal_mahdi0123@syekhnurjati.ac.id

5 Agustus 2025 pukul 19.21

Dear author,

We received your article and thank you for submitting the article to *Ijaz Arabi: Journal Of Arabic Learning* Print ISSN: 2620-5912 and Online ISSN 2620-5947 for publication

After assessment with careful consideration by the members of the Editorial Board and Executive Committee, your article was decided to be accepted. Meanwhile, the authors of the articles that are accepted for publication should pay a fee of 300 USD as an author share of production costs. Articles will be published after payment. **If it is acceptable for you, let us know, and then we will start article evaluation process.** We will send you account information after the confirmation, and your article accepted for publication. (Note: 300 USD be paid by all authors of an article all together. Each author does not pay separately)

Sincerely yours,
 Editor

Rijal Mahdi <rijal_mahdi0123@syekhnurjati.ac.id>
 Kepada: IjazArabi Admin <ijazarabi@uin-malang.ac.id>

11 Agustus 2025 pukul 14.07

Yes, I accept.

Biinillah Ustazah, hanya saja ada beberapa hal yang saya perlukan terkait publikasi ini, mohon sekali bantuannya yaitu sebagai berikut:

1. Mohon terbitan artikelnya pada awal Oktober 2025 karena untuk keperluan pengajuan Jabfung LK dipertengahan Oktober.
2. Mohon kirimkan hasil checking turnitin
3. Hasil review atau catatan reviewer

US 300 itu jika dikonversi ke Rupiah berapa Ustazah tepatnya? lalu kemana saya harus kirimkan?

Terima kasih Ustazah bantuannya,
Rijal Mahdi
 BSA-UIN Siber Syekh Nurjati Cirebon
 [Kutipan teks disembunyikan]

Rijal Mahdi <rijal_mahdi0123@syekhnurjati.ac.id>
 Kepada: IjazArabi Admin <ijazarabi@uin-malang.ac.id>

18 Agustus 2025 pukul 11.29

Ustazah, boleh kirimkan hasil cek turnitin artikel saya ini untuk data saya.
 Jazakillah Khairan.
 [Kutipan teks disembunyikan]

IjazArabi Admin <ijazarabi@uin-malang.ac.id>
 Kepada: Rijal Mahdi <rijal_mahdi0123@syekhnurjati.ac.id>

21 Agustus 2025 pukul 10.00

[Kutipan teks disembunyikan]

 **Rijal Mahdi.pdf**
 762K

Rijal Mahdi <rijal_mahdi0123@syekhnurjati.ac.id>
 Kepada: IjazArabi Admin <ijazarabi@uin-malang.ac.id>

21 Agustus 2025 pukul 19.05

حمدا لله والشكر له
 لقد استلمت الملف والحمد لله
 أرجو أن تأتيني ملاحظات المحكمين في أقرب فرصة إن شاء الله
 لأتولى تعديل البحث وفقا للملاحظات القيمة من المحكمين
 ولكم منا جزيل الشكر والتقدير

[Kutipan teks disembunyikan]



HOME ABOUT USER HOME CATEGORIES SEARCH CURRENT ARCHIVES ANNOUNCEMENTS

USER

You are logged in as...

abuakif

- » My Journals
- » My Profile
- » Log Out

- » EDITORIAL TEAM
- » FOCUS AND SCOPE
- » PUBLISHING ETHICS
- » AUTHOR GUIDELINES
- » ONLINE SUBMISSIONS
- » CONTACT

Journal Contact



00478163



KEYWORDS

Arab Arabic Arabic
Language Arabic Learning
Artificial Intelligence Curriculum
Dictionary Education Error Analysis
Grammar Language Acquisition
Learning Linguistic Meaning Quran
Speaking Skills Strategies Teaching
Translation Writing Writing Skills

Home > User > Author > Submissions > #32621 > Summary

#32621 Summary

SUMMARY REVIEW EDITING

Submission

Authors Rijal Mahdi, Anwar Sanusi, Abdelrahman Moawad Ali Tahawi
Title Tracing the Efforts of the State Islamic University of Syekh Nurjati in The Digitalization of Translation Studies Materials: A Descriptive Study
تقفي أثر جامعة الشيخ نور جاني الإسلامية الحكومية: دراسة وصفية الإسلامية في رقمنة مواد قن الترجمة: دراسة وصفية
32621-91344-1-SM.DOC 2025-04-18
Original file 32621-91344-1-SM.DOC 2025-04-18
Supp. files None [ADD A SUPPLEMENTARY FILE](#)
Submitter Rijal Mahdi
Date submitted April 18, 2025 - 05:08 PM
Section Articles
Editor Aliy Adebisi
Author comments Dear Ustazah Nuril,
Berikut ini artikel saya untuk diterbitkan, alhamdulillah sudah sesuai template jurnal. Terima kasih.
Rijal Mahdi

Status

Status In Review
Initiated 2025-04-18
Last modified 2025-08-18

Submission Metadata

EDIT METADATA

Authors

Name Rijal Mahdi
ORCID iD <https://orcid.org/0000-0001-8159-1348>
URL https://scholar.google.co.id/citations?hl=id&user=M8_Pv08AAAAJ
Affiliation UIN Siber Syekh Nurjati Cirebon
Country Indonesia
Bio Statement I am an Assistant Professor in Arabic Language, Literature and Translation Studies at UIN Siber Syekh Nurjati Cirebon. I completed my degree from International Islamic Call College Tripoli-Libya, Masters degree in Literary Translation from the Faculty of Arabic and Islamic Civilization, Sultan Sharif Ali Islamic University in Bandar Seri Begawan-Brunei Darussalam. Apart from being in the academic field, I am also active as a Arabic-Indonesian-Arabic book translator and became a young member of the Indonesian Translator Association (Himpunan Penerjemah Indonesia/HPI). Previously, I worked as a translator for 4 years at the Embassy of the Republic of Indonesia in Riyadh-Saudi Arabia translating diplomatic notes, court decisions, translating directly in court, and assisting problematic Indonesian expatriates in Saudi Arabia.

Principal contact for editorial correspondence.

Name Anwar Sanusi
ORCID iD <https://orcid.org/0000-0003-0652-7498>
Affiliation UIN Siber Syekh Nurjati Cirebon
Country Indonesia
Bio Statement —

Name Abdelrahman Moawad Ali Tahawi
Affiliation Universiti Islam Antarabangsa Sultan Abdul Halim Mu'azzam Shah (UniSHAMS) Malaysia
Country Malaysia
Bio Statement —

Title and Abstract

Title Tracing the Efforts of the State Islamic University of Syekh Nurjati in The Digitalization of Translation Studies Materials: A Descriptive Study
تقفي أثر جامعة الشيخ نور جاني الإسلامية الحكومية: دراسة وصفية الإسلامية في رقمنة مواد قن الترجمة: دراسة وصفية

Abstract The subject of the art of applied translation in the Department of Arabic Language and Literature

IN COLLABORATION

INDEXING AND ABSTRACTING



AUTHOR

Submissions

- » Active (4)
- » Archive (7)
- » New Submission

NOTIFICATIONS

- » View
- » Manage

JOURNAL CONTENT

Search

Search Scope

Search

Browse

- » By Issue
- » By Author
- » By Title
- » Other Journals
- » Categories

FONT SIZE

INFORMATION

- » For Readers
- » For Authors
- » For Librarians

at State Islamic University of Syekh Nurjati in Cirebon is considered one of the most important subjects that enable its competent students to practice the art of translation to and from the Arabic language. This study aims to shed light on the efforts made to digitize the study materials of the applied art of translation course by converting its materials into video clips and into a printed textbook. The importance of this study is also due to the fact that it reveals methods of teaching translation, as it combines science, art, practice, and application in addition to the process of digitizing the material. This study followed the descriptive approach that focuses on describing the studied material, dealing with the general description, characteristics, teaching methods, and everything related to it in a complete scientific study. The researchers reached important results, the most important of which is that the digitization of the materials is possible, and it was done by two things: the digitization of the materials through video clips and the issuance of the printed textbook. As for the first, it consists of video clips according to the subjects prescribed in the study plan, and in total there were 14 videos, which helped the learners to understand the materials well, in addition to their possibilities to refer to them when, how, and where they want; Because it is well loaded in the YouTube channel of the material. As for the second digitization, it was done through the preparation of a printed textbook that is distinguished by its theoretical and practical aspects, with a lexical witness for all the words used in the models presented, with reference to the large dictionary of the Indonesian language. With this unique experience, the researcher hopes to open the professors' horizons to take this ideal path in order to absorb the materials well and fruitfully in conveying messages when practicing translation, taking into account the target and source languages.

Indexing

Keywords translation, digitization of materials, video clips, book, large Indonesian dictionary
Language ara

Supporting Agencies

Agencies —

References

- References
- Al-Faitury, A., Warist, S., & At-Tuwairiqi, K. A. A. (2022). The Impact of Digital Transformation on The Efficiency of The Target Cost Method in Industrial Companies in Libya. *Muktamar Al-Manzumah Al-Qiyadiyah Fit Tahawwul Ar-Raqmi*, 24-. <https://doi.org/http://doi.org/10.47641/LSEDT2022.02>
- Al-Khatib, Y. H. H., & Al-Khatib, K. M. M. (2021). Challenges of digital transformation in university education The Republic of Yemen and ways to overcome it. *Humanities And Educational Sciences Journal*, 19(8), 55–83. <https://doi.org/https://doi.org/10.55074/hesj.v8i19.360>
- Alsewaidi, S., & Zaidan, A. M. (2022). The World Beyond Conventional-Metaverse. In T. A. Az-Zubaidi & M. Syaraf (Eds.), *Angewandte Chemie International Edition*, 6(11), 951–952. (2nd ed., Issue Mi). Asalet Eğitim Danışmanlık. <https://portal.arid.my/ar-LY/pages/Details/34>
- Gazali, E. (2019). Menakar Tantangan dan Potensi Jurusan Bahasa dan Sastra Arab (BSA) IAIN Syekh Nurjati Cirebon di Era Pendidikan 4 . 0. *Arabiyatuna: Jurnal Bahasa Arab*, 3(2), 229–250. <https://doi.org/10.29240/jba.v3i2.857>
- Haris, A. (2020). MU'ALLIM AL-LUGHAH AL-'ARABIYAH FÎ DHAU AL-TSAURAH AL-SHINÂTYAH AL-RÂBÎ'AH: TAHADIYÂTUHU WA MATHÂLIBUHU. *Arabiyat : Jurnal Pendidikan Bahasa Arab Dan Kebahasaaraban*, 7(2), 305–325. <https://doi.org/http://dx.doi.org/10.15408/a.v7i2.17324>
- Iswanto, R. S. T. A. I. N. (STAIN) C. (2017). Pembelajaran Bahasa Arab dengan Pemanfaatan Teknologi. *Arabiyatuna : Jurnal Bahasa Arab*, 1(2), 139. <https://doi.org/http://dx.doi.org/10.29240/jba.v1i2.286>
- Mahdi, R., & Kusnandar, E. (2022). PERANAN KANAL YOUTUBE " AMAANY FOR ARABIC AND TRANSLATION " DALAM PENGAJARAN BAHASA ARAB DI LINGKUNGAN. *Scientia: Jurnal Hasil Penelitian*, 7(2), 107–113. <https://doi.org/https://doi.org/10.32923/sci.v7i02.2195>
- Mahdi, R., & Lubis, A. A. (2020). Perspectives on the Arabic Language from University Student: Between Reality and Hope. *Izdihar : Journal of Arabic Language Teaching, Linguistics, and Literature*, 3(1), 45–58. <https://doi.org/https://doi.org/10.22219/jiz.v3i1.11757>
- Mezhoude, S. (2022). Distance Education Technology in Light of The Covid-19 Pandemic: Reality and Solutions. *Journal of Science and Knowledge Horizons*, 2(1), 100–111. <https://doi.org/https://doi.org/10.34118/jskp.v2i01.2110>
- Mohamed, E., Elawadi, S., & Sabri, M. (2019). HAWSABAH AL-LUGHAH AL-'ARABIYAH WA TAQDÎM MANHAJ MUQTARAH LAHU FÎ MARKAZ DIRASÂT AL-LUGHAH AL-'ARABIYAH FÎ JÂMI'AH SULTAN ZAINAL ABIDIN TRENGGANU AL-MÂLÎZIYAH. *Arabiyat : Jurnal Pendidikan Bahasa Arab Dan Kebahasaaraban*, 6(1), 131–158. <https://doi.org/http://dx.doi.org/10.15408/a.v6i1.9675>
- Muqabalah, M. Q. M., & Atum, A. Q. M. (2021). The Status of Electronic Administration in Public Education Schools in Sharurah Governorate in Light of The Digital Transformation. *Journal of King Abdulaziz University Arts And Humanities*, 29(4), 139–166. <https://doi.org/10.4197/art.29-4.6>
- Najet, S., & Amel, B. (2020). The University's Digitization and Openness to The Scientific, Economic and Social Environment: Obstacles and Prospects. *Al-Majallah Al-Jazairiyah Lil Ulum Al-Qanuniyah*, 57, 130–146. [10.21608/afbj.2021.172913](https://doi.org/10.21608/afbj.2021.172913)
- Ragab, E. M. A. M. (2022). Digital Transformation in Higher Education: Its Concept, Objectives and Mechanisms. *Majallah Al-Ulum At-Tarbawiyah-Kulliyah Tarbiyah Biqna*, 50(50), 54–77. <https://doi.org/10.21608/maeq.2021.102427.1057>
- Ratnaningsih, L., & Gumiandari, S. (2022). The Impact of TED Youtube Channel to Improve Listening in English Learning Students of TBI IAIN Cirebon. *International Journal of Educational Qualitative Quantitative Research*, 1(1), 8–15. <https://doi.org/10.58418/ijeqr.v1i1.2>
- Sarıçoban, A., Tosuncuoğlu, I., & Kirmizi, Ö. (2019). A Technological Pedagogical Content Knowledge (TPACK) Assessment of Preservice EFL Teachers Learning to Teach English as a Foreign Language. *Journal of Language and Linguistic Studies*, 15(3), 1122–1138. <https://doi.org/10.17263/jlls.631552>
- Sumiarni, N. (2014). Pembelajaran Bahasa Arab Bagi Mahasiswa Pemula Di Pusat Bahasa Dan Budaya (PBB) IAIN Syekh Nurjati Cirebon (Problematika dan Solusinya). *Holistik : Journal for Islamic Social Sciences*, 16(1), 19–38. <https://doi.org/10.24235/holistik.v15i1.432>
- Syahatah, B. E. M., & Syahatah, Y. I. A. (2022). The role of Digital Transformation as a Mechanism for Activating the Performance of the Educational Process in University Education. *Majallah Dirasat Al-Insaniyah Wal Adabiyah*, 27(2), 61–149.

<https://doi.org/https://doi.org/10.21608/shak.2022.274280>

Wahibah, I. (2022). The Challenges Facing The Arabic Language in the Age of Digitization. *Majallah Al-Lughah Al-Arabiyah*, 24(1), 225–249. <https://www.asjp.cerist.dz/en/article/187208>

ISSN: 2620-5947
